

# **Nikon**

# NIKKOR

## NIKKOR Z 28-75mm f/2.8

### **Fr** Guide de référence

- Lisez ce document attentivement avant d'utiliser le produit.
- Pour utiliser correctement le produit, veuillez lire la section « Pour votre sécurité » (page 3).
- Après avoir lu ce document, rangez-le dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



**NIKON CORPORATION**

© 2022 Nikon Corporation

CT2H02(13)  
7MMA9013-02

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter la documentation fournie avec l'appareil photo.

- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo à la toute dernière version. Avec les versions précédentes, l'appareil photo risque de ne pas détecter correctement l'objectif, et certaines fonctionnalités peuvent ne pas être disponibles. Vous pouvez télécharger la version la plus récente du firmware de l'appareil photo sur le Centre de téléchargement Nikon à l'URL ci-dessous.

***<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>***

Il est interdit de reproduire une partie ou l'intégralité de ce document sous quelque forme que ce soit (à l'exception d'une brève citation dans un article ou un essai), sans autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

## Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**⚠ AVERTISSEMENT :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.

**⚠ ATTENTION :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.**  
**Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

- **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**

Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.

- **Gardez votre matériel au sec.**  
**Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.**

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

- **N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

## **AVERTISSEMENT**

- **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

- **N'enroulez pas la courroie ou la dragonne autour de votre cou.**

Vous risquez sinon de provoquer des accidents.

- **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

## **ATTENTION**

- **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

- **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

- **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

## Avis pour les clients au Canada

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

## Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.



Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

## Avis pour les clients en France



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

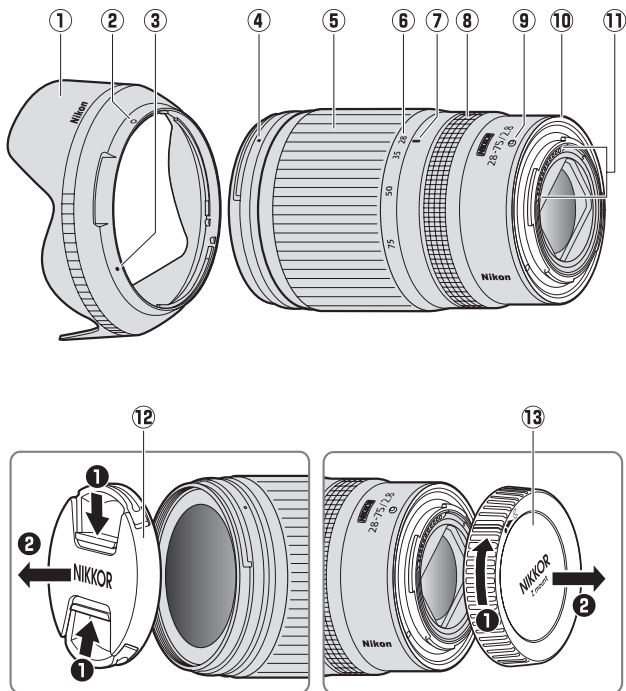
## Avis pour les clients au Maroc



# Utilisation de l'objectif

## Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Reportez-vous ci-dessous aux noms et aux fonctions des éléments de l'objectif.



① Parasoleil	Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant causer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il sert également à protéger l'objectif.	
② Repère de verrouillage du parasoleil	Utilisez-le lors de la fixation du parasoleil.	Voir <b>B</b> (10)
③ Repère d'alignement du parasoleil		
④ Repère de montage du parasoleil		
⑤ Bague de zoom	Tournez cette bague pour effectuer un zoom avant ou arrière.	—
⑥ Échelle des focales	Permet de déterminer la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.	—
⑦ Repère des focales		
⑧ Bague de réglage	<b>Mode autofocus sélectionné :</b> Tournez cette bague pour modifier le réglage d'une fonction sélectionnée avec l'appareil photo, telle que <b>[Mise au point (M/A)]</b> ou <b>[Ouverture]</b> . Pour en savoir plus, reportez-vous à la description des fonctions <b>[Définition réglages perso.]</b> , <b>[Commandes personnalisées]</b> ou <b>[Commandes perso (prise de vue)]</b> dans la documentation fournie avec l'appareil photo.	—
	<b>Mode de mise au point manuelle sélectionné :</b> tournez cette bague pour effectuer la mise au point.	

<p>Repère de montage de l'objectif</p> <p>⑨</p>	<p>Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.</p>	<p>Voir <b>A</b> (📖9)</p>
<p>Joint en caoutchouc de la monture d'objectif</p> <p>⑩</p>	<p>Permet d'empêcher l'infiltration de gouttes d'eau ou de poussière sur les surfaces de jonction entre l'objectif et l'appareil photo lorsque l'objectif est fixé sur l'appareil photo.*</p> <p>* Il n'est pas garanti que le joint soit complètement imperméable à l'infiltration de gouttes d'eau ou de poussière dans toutes les circonstances.</p>	<p>—</p>
<p>Contacts du microprocesseur</p> <p>⑪</p>	<p>Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.</p>	<p>—</p>
<p>Bouchon d'objectif (bouchon avant)</p> <p>⑫</p>	<p>—</p>	<p>—</p>
<p>Bouchon d'objectif (bouchon arrière)</p> <p>⑬</p>	<p>—</p>	<p>—</p>



## **A** Fixation et retrait

### ***Fixation de l'objectif***

- 1 Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière d'objectif.
- 2 Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo, puis faites pivoter l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

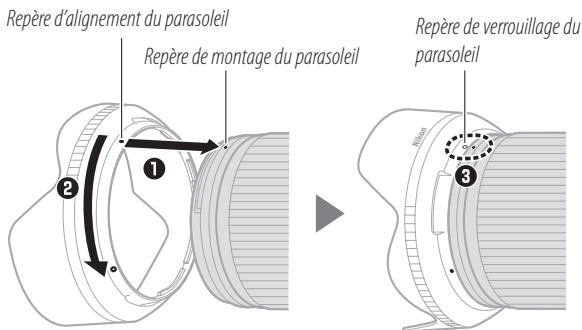
### ***Retrait de l'objectif***

- 1 Mettez l'appareil photo hors tension.
- 2 Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif tout en faisant pivoter ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre.

## **B** Fixation et retrait du parasoleil

Alignez le repère de montage du parasoleil sur le repère d'alignement du parasoleil (❶), puis tournez ce dernier (❷) jusqu'à ce que le repère de montage s'aligne sur le repère de verrouillage du parasoleil (❸).

Pour retirer le parasoleil, effectuez les étapes ci-dessus dans le sens inverse.



Lorsque vous fixez ou retirez le parasoleil, tenez-le à proximité du repère d'alignement (●) et évitez de le saisir trop fermement à l'avant. Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.

---

## **Appareils photo équipés d'un illuminateur d'assistance AF**

Il peut arriver que l'objectif ou le parasoleil bloque la lumière de l'illuminateur d'assistance AF de l'appareil photo.

- Pour savoir comment utiliser l'objectif avec des appareils photo équipés d'un illuminateur d'assistance AF intégré, consultez le site ci-dessous.

***<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>***

---

## **Utilisation de l'objectif avec des appareils photo équipés d'un flash intégré**

Des ombres seront visibles sur les photos où la lumière provenant du flash intégré est occultée par l'objectif ou le parasoleil. Retirez le parasoleil avant la prise de vue. Notez toutefois qu'en fonction de la distance au sujet, et, dans le cas des zooms, également de la focale de l'objectif, des ombres peuvent être visibles même lorsque le parasoleil est retiré.

- Pour des informations sur les focales et les distances de sujet auxquelles les ombres n'apparaîtront pas sur les photos prises avec un flash intégré, consultez le site ci-dessous.

***<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>***

## **Précautions d'utilisation**

- Ne prenez pas, ni ne tenez l'objectif ou l'appareil photo uniquement par les bouchons ou par le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Ne laissez pas l'objectif dans des endroits humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur le mécanisme interne peut causer des dégâts irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité d'un feu ou dans d'autres endroits extrêmement chauds. Une chaleur extrême peut endommager ou déformer l'objectif.
- Le passage de l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa peut être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Mettez l'objectif dans un sac fermé ou dans une boîte en plastique en cas de changement de température. Vous pouvez sortir l'objectif du sac ou de la boîte une fois qu'il a eu le temps de s'adapter à la nouvelle température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.

## Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- Les traces de doigts et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyeur pour objectif (disponible auprès d'autres fabricants) ; nettoyez en effectuant un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur. Veillez à nettoyer uniformément et entièrement sans laisser de traces.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Les filtres neutres (NC, disponibles séparément) et autres accessoires similaires permettent de protéger la lentille avant.
- Ne rangez pas l'objectif à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou en présence de boules antimites à la naphthaline ou au camphre. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille.

## Accessoires

### Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-67B (bouchon avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (bouchon arrière)
- Parasoleil HB-93A
- Pochette pour objectif CL-C2

### ✓ Utilisation de la pochette pour objectif

- La pochette est destinée à protéger l'objectif des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.
- La pochette n'est pas résistante à l'eau.
- La matière utilisée dans cette pochette peut se décolorer, déteindre, s'étirer, rétrécir ou changer de couleur en cas de frottement ou d'humidité.
- Retirez la poussière avec un pinceau doux.
- L'eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne rangez pas la pochette dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
- N'utilisez pas la pochette pour nettoyer le moniteur ou les lentilles.
- Veillez à ce que l'objectif ne tombe pas de la pochette lorsque vous le transportez.

Matière : polyester

---

## **Autres accessoires compatibles**

- Filtres de 67 mm

### **Filtres**

- N'utilisez qu'un seul filtre à la fois.
- Retirez le parasoleil avant de fixer les filtres ou de faire pivoter les filtres polarisants circulaires.

## Caractéristiques

<b>Monture</b>	Monture Nikon Z
<b>Focale</b>	28 – 75 mm
<b>Ouverture maximale</b>	f/2.8
<b>Construction optique</b>	15 éléments en 12 groupes (y compris 1 élément ED, 1 lentille en verre super ED, 3 éléments asphériques)
<b>Angle de champ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Format FX : 75° – 32°10'</li> <li>• Format DX : 53° – 21°20'</li> </ul>
<b>Échelle des focales</b>	Graduée en millimètres (28, 35, 50, 75)
<b>Système de mise au point</b>	Système de mise au point interne
<b>Distance minimale de mise au point (mesurée à partir du repère de plan focal)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Focale 28 mm : 0,19 m</li> <li>• Focale 35 mm : 0,22 m</li> <li>• Focale 50 mm : 0,3 m</li> <li>• Focale 75 mm : 0,39 m</li> </ul>
<b>Rapport de reproduction maximal</b>	0,34×
<b>Lamelles de diaphragme</b>	9 (diaphragme circulaire)
<b>Plage des ouvertures</b>	f/2.8 – 22
<b>Diamètre de fixation pour filtre</b>	67 mm (P = 0,75 mm)
<b>Dimensions</b> (diamètre maximum × distance jusqu'à l'extrémité de l'objectif depuis le plan d'appui de la monture d'objectif)	Environ 75 mm × 120,5 mm
<b>Poids</b>	Environ 565 g

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.